



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

TLA

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

TIZZO. f. m. Tição, pedaço de pão ametade queimado.

Tizzo acceso. Tição accezo.

Tizzo spento. Tição apagado.

TIZZONCELLO. dim. m. DI **TIZZONE.** Tiçãozinho, pequeno tição.

TIZZONCINO. dim. m. DI **TIZZONE.** v. **TIZZONCELLO.**

TIZZONE. v. **TIZZO.**

T L A

TLAPSI. f. m. Qualidade de planta de varias especies.

T O C

TOCCA. f. f. Com a pronunciaçõ do O aberto. Espécie de panno de seda de ouro, ou de prata.

TOCCABILE. adj. m. f. Palpavel, sujeito ao tacto, que se pôde tocar.

TOCCALAPIS. f. m. Pena de lapis, que serve para defenhar, ou para escrever por meio de huma ponta de lapis.

TOCCAMENTO. f. m. Tocamento, contacto, tacto, toque; a acção de tocar.

Leggiero toccamento. Leve toque.

TOCCANTE. p. a. m. f. Que toca, tocando.

Toccante. Tocante, pertencente, concernente, que toca, tocando.

TOCCANTE. adv. Tocante, sobre, a respeito, pelo que pertence, &c.

TOCCARE. v. a. e n. Tocar, exercitar o sentido do tacto sobre hum corpo palpavel, manuzear.

Teccare. Tocar, chegar, ou chegar-se hum corpo ao outro, de modo que as extremidades, ou superficies se ajuntão.

Toccar gentilmente. } Affagar, batendo, tocante.
Toccar piacevolmente. } do com a mão brandamente.

Toccare il punto. Tocar, attingir o ponto.

Toccar una cosa brevemente. Tocar huma cousa brevemente, de passagem.

Toccar sul vivo. Morder, tocar no vivo.

Toccar la mano. Tocar a mão.

Toccare a sorte. Tocar por sorte.

Toccar per eredità. Tocar por herança.

Non mi toccare. Não me toques.

Toccar le bestie. Tocar, tanger as bestas, sollicital-as, tocando para andarem com cuidado.

Tocca cocchiere. Toca, tange os cavallos, cocheiro.

Toccare. no fig. Tocar, mover, incitar, commover, estimular, tentar.

Questo discorso toccò molto. Este discurso tocou, moveo muito.

Toccata della dolcezza della gloria. Tocada, movida, estimulada da dogura da gloria.

Pietro è toccato di Divina ispirazione. Pedro está tocado de huma Divina inspiração.

Sendo toccato da divina ispirazione. Sendo advertido, tocado de huma inspiração Divina.

Toccare. Tocar, discorrer brevemente, fallar de huma cousa superficialmente, de passagem.

Toccare. no fig. Tocar, ter commercio, cópula carnalmente com huma mulher.

Toccare. Tirar, tocar.

Senza alcuna cosa toccar. Sem tocar, sem tirar cousa alguma.

Non toccar niente. Não tocar, não tirar nada.

Toccar in sorte. } Obter, conseguir, alcançar,
Toccar in parte. } acontecer, tocar em sorte.

Toccare. Posto absolutamente, tem a sobredita significação. Obter, alcançar, conseguir, tocar por sorte.

Toccare. Tocar, pertencer, competir.

Tocca a me il favellare. A mim he que compete, que pertence o fallar.

Toccar danari. Pegar, receber, tomar, arrecadar dinheiros, vendendo a sua fazenda.

Toccar danari, o stipendio. Militar, receber o soldo pelo exercicio militar.

Toccar tamburo. Tocar o tambor para o uso da guerra.

Toccar della buffe. Levvar pancadas.

Toccar la corda. Levvar tratos; ser atormentado com os tormentos, com os tratos.

Toccar bomba. Aumentar-se, ir-se embora.

Toccar il Cielo col dito. Tocar o Ceo com o dedo, ser feliz, ter todos os seus contentamentos: *Sabill-me ferire sidera vertice. Digno calum attingere.*

Toccare con mano. no fig. Tocar com a mão, certificar-se; ter huma cousa por certa, e segura.

Toccar la mano. } Tocar a mão, saudar affectuosa-
Toccar di mano. } mente alguem.

Toccar la mano. Tocar a mão, isto se diz do esposo, quando faz o primeiro cumprimento à esposa.

Toccare. Caminhar, marchar.

Toccar l'ugola. no fig. Dar vontade, mover, estimular o appetite de alguma cousa.

Toccar l'ugola. Agradar extremamente.

Non toccar l'ugola. Não agradar muito, não dar muito no gosto; o que se diz daquellas cousas, de que se comeo escassamente.

Non toccar terra. Estar extremamente contente, não caber em si de alegria; ter hum grandissimo goito em alguma cousa: *Gaudio gestire.*

Toccare le scritture. Alterar, corromper, adulterar as escrituras, viciallas.

Toccare il polse. Tomar o pulso, a effeito de reconhecer a qualidade das forças, e da febre.

Toccare il cuore. Tocar o coração, delectar summamente, causar grandissimo goito, encher de huma admiravel alegria: *Mira voluptate perfundere.*

Toccare il cuore. Tocar o coração, convencer, compungir, converter.

Toccare il cuore. Tocar o coração, voltar, commover, virar: *Convertere, evincere.*

Toccar la fregola a qualcheduno. Ter ardentissimo desejo de alguma cousa: *Cupiditate incendi, rapi.*

Toccare il ticchio. Vir vontade. Modo, e voz baixa.

Toccare il Cielo. Tocar o Ceo, ser ouvido do Ceo: *Exaudiri.*

Toccare sul vivo. Tocar, offender na parte mais delicada.

Toccare fondo, o 'l fondo d'alcuna cosa. Saber a fundo, ter profundo, e claro conhecimento de alguma cousa: *Callere, acu attingere.*

Toccar di sproni. Esporear, tocar, picar com as espotas: *Calcaria admoveere.*

Non toccar il culo la cancia. Ter hum extremo contentamento, estar com huma summa alegria.

Toccare. Posto simplesmente. Tocar, offender, provocar.

In mentre che tu hai denti in bocca, tu non puoi sapere quel, che ti ha a toccare. Prov. Huma pessoa em quanto está viva, não pôde dizer desta agua não beberei; não pôde saber, que ventura pôde ter.

A me è toccato la miglior parte. A mim coube-me a melhor parte.

Toccar in un porto. Tocou, passar, parar algum tempo em hum porto.

Toccare il governo a uno. Pertencer, tocar, competir o governo a alguem.

A Pietro tocca il governo. A Pedro toca o governo.

Toccare. Tocar, tanger.

Toccare all'arme. Tocar ás armas.

Toccare a leva. Tocar á leva. Termo de Marinha.

Toccar a uno dove gli duole. Dar a alguem em as mataduras; dizer a alguem alguma cousa, que, o punja.

TOCCARE. f. m. O tocar, o tacto, o mais extensão dos cinco sentidos, que serve para conhecer, &c.

Toccare. Toque; a acção de tocar.

Toccare. O tocar, o modo, com que se tocão os instrumentos. Termo de Musica.

TOCCARSI. v. n. p. Tocar-se reciprocamente.

Toccarli. Tocar-se, estar junto, estar proximo hum do outro.